



700.201G

Bedienungsanleitung

Kühlvitrine „Deli-Cool I“

Seite 3 bis 18

D/A/CH

Instruction manual

Refrigerated showcase „Deli-Cool I“

from page 19 to 34

GB/UK

*** Mode d'emploi**

Vitrine réfrigérée „Deli-Cool I“

de page 35 à page 50

F/B/CH

Conserver le mode d'emploi à portée de main avec le produit!

1. Généralités	36
1.1 Informations concernant la notice d'utilisation	36
1.2 Explication des symboles	36
1.3 Responsabilité et garantie	37
1.4 Protection des droits d'auteur	37
1.5 Déclaration de conformité	37
2. Sécurité	38
2.1 Généralités	38
2.2 Consignes de sécurité relatives à l'usage de l'appareil	38-39
2.3 Utilisation conforme	39
3. Transport, emballage et stockage	40
3.1 Inspection suite au transport	40
3.2 Emballage	40
3.3 Stockage	40
4. Caractéristiques techniques	41
4.1 Aperçu des composants	41-42
4.2 Indications techniques	42
5. Installation et utilisation	43
5.1 Consignes de sécurité	43
5.2 Installation et branchement	43-44
5.3 Utilisation	44-46
6. Nettoyage et maintenance	46
6.1 Consignes de sécurité	46
6.2 Nettoyage	46-47
6.3 Consignes de sécurité relatives à la maintenance	47
7. Anomalies de fonctionnement	48-49
8. Elimination des éléments usés	50

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tél.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

1. Généralités

1.1 Informations concernant la notice d'utilisation

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle sert de source d'informations et d'ouvrage de référence.

La connaissance et l'observation de toutes les consignes de sécurité et des instructions mentionnées dans le mode d'emploi sont la condition sine qua non d'une utilisation sûre et correcte de l'appareil. En outre, il convient de respecter les consignes locales de prévention des accidents et les dispositions générales de sécurité valables pour l'utilisation de l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit; la conserver à proximité de l'appareil afin que le personnel d'installation, de commande, de maintenance et de nettoyage puisse y accéder en tout temps pour une future consultation.

1.2 Explication des symboles

Les consignes de sécurité et informations techniques importantes concernant l'appareil sont indiquées dans la présente notice d'utilisation par des symboles. Il est impératif de respecter ces consignes afin d'éviter les accidents ou les dommages corporels et matériels.



AVERTISSEMENT !

Ce symbole caractérise les dangers pouvant entraîner des blessures. Respecter exactement les avertissements indiqués concernant la sécurité du travail et faire preuve de prudence dans ces situations.



AVERTISSEMENT ! Risque lié au courant électrique !

Ce symbole attire l'attention sur les situations dangereuses liées au courant électrique. Risque de blessure ou risque de mort en cas de non-respect des consignes de sécurité.



ATTENTION !

Ce symbole désigne les consignes dont la inobservation peut entraîner l'endommagement, les dysfonctionnements et/ou une panne complète de l'appareil.



REMARQUE !

Ce symbole met en valeur les conseils et informations devant être respectés afin de d'assurer une utilisation efficace et sans défaut de l'appareil.

1.3 Responsabilité et garantie

Toutes les indications et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années. Les traductions de la notice d'utilisation ont été également effectuées consciencieusement. Nous déclinons toutefois toute responsabilité en cas d'erreurs de traduction. La version allemande ci-jointe de la présente notice d'utilisation fait foi.

Le contenu effectif de la livraison peut différer éventuellement des explications décrites ici et des représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques. Pour toutes questions, veuillez vous adresser au constructeur.



REMARQUE !

Lire attentivement la présente notice d'utilisation avant le début des opérations d'utilisation sur et avec l'appareil, en particulier avant sa mise en service. Le constructeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommages et pannes résultant du non-respect de la notice d'utilisation.

Cette dernière doit être conservée directement avec l'appareil et être accessible à toute personne travaillant sur et avec l'appareil. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sur le produit pour améliorer ses qualités fonctionnelles et son développement.

1.4 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, figures et autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans autorisation écrite du fabricant. Toute violation de ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.



REMARQUE !

Les indications du contenu, les textes, dessins, figures et autres représentations sont protégés par les droits d'auteur et soumis à d'autres droits de propriété industrielle. Toute exploitation abusive est passible de peine.

1.5 Déclaration de conformité

L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union européenne. Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE. Nous vous ferons volontiers parvenir sur demande la déclaration de conformité correspondante.

2. Sécurité

Ce chapitre donne un aperçu de tous les aspects importants de la sécurité.

De plus, des consignes concrètes de sécurité visant à écarter les dangers sont mentionnées dans les chapitres individuels et caractérisées par des symboles. Veiller en outre à respecter les pictogrammes indiqués sur l'appareil, les étiquettes et les inscriptions et à en préserver leur lisibilité.

L'observation de toutes les consignes de sécurité permet une protection optimale contre les risques et garantit un fonctionnement sûr et sans défaut de l'appareil.

2.1 Généralités

L'appareil est conçu d'après les règles techniques valables actuellement. Néanmoins, celui-ci peut comporter des risques en cas d'utilisation non conforme ou inappropriée. La connaissance du contenu de la présente notice d'utilisation constitue une des conditions qui vous permet de vous protéger contre les risques, d'éviter les erreurs et, par conséquent, d'assurer une utilisation sûre et à l'abri des pannes.

Pour éviter tout risque et garantir une performance optimale de l'appareil, celui-ci ne doit être ni modifié ni transformé sans autorisation expresse du fabricant.

N'utiliser l'appareil que lorsque celui-ci est en parfait état de sécurité et de fonctionnement.

2.2 Consignes de sécurité relatives à l'usage de l'appareil

Les indications afférentes à la sécurité du travail se réfèrent aux ordonnances de l'Union européenne valables au moment de la fabrication de l'appareil.

En cas d'usage commercial de l'appareil, l'exploitant s'engage, pendant la durée totale de son utilisation, à constater la conformité des mesures citées en matière de sécurité du travail avec l'état actuel de l'arsenal de conseils et à respecter les nouvelles prescriptions.

A l'extérieur de l'Union européenne, respecter les lois sur la sécurité du travail et les dispositions régionales en vigueur sur le lieu d'exploitation de l'appareil.

Outre les consignes en matière de sécurité du travail mentionnées dans la présente notice d'utilisation, il convient d'observer et de respecter les consignes de sécurité et de prévention des accidents universelles pour le domaine d'utilisation de l'appareil, ainsi que les dispositions de protection de l'environnement en vigueur.



ATTENTION !

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux moyens physiques, sensoriels ou intellectuels limités, ou sans expérience suffisante et/ou sans connaissances suffisantes, à moins que ces personnes se trouvent sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles obtiennent de cette personne les indications pour utiliser l'appareil.
- Les enfants devraient se trouver sous surveillance afin d'être sûr qu'ils ne s'amuse pas avec l'appareil.
- Conserver soigneusement le présent mode d'emploi. En cas de cession de l'appareil à une tierce personne, il faut lui remettre également la notice d'utilisation.
- Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent se tenir aux indications mentionnées dans la notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité.
- N'utiliser l'appareil que dans des locaux fermés.

2.3 Utilisation conforme

La sécurité de fonctionnement de l'appareil est garantie uniquement lors de l'utilisation conforme de celui-ci.

Toutes les interventions techniques, également le montage et la mise en état doivent être uniquement effectués par le service après-vente qualifié.

La **vitrine réfrigérée** sert **uniquement** à réfrigérer des produits alimentaires.

Ne pas utiliser la **vitrine réfrigérée** pour:

- conserver des objets inflammables ou explosibles comme l'éther, le pétrole ou les adhésifs ;
- déposer des produits pharmaceutiques ou du sang conservé.



ATTENTION !

Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et est considérée comme non conforme.

Les prétentions de tous types contre le fabricant et/ou ses fondés de pouvoir par suite de dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil sont exclues.

L'exploitant est seul responsable en cas de dommages liés à une utilisation non conforme.

3. Transport, emballage et stockage

3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès réception du produit. En cas de dommages identifiables extérieurement dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve. Noter l'étendue du dommage sur les documents de transport/le bon de livraison du transporteur. Engager une réclamation. Dès détection des défauts cachés, formuler immédiatement une réclamation, les prétentions à dommages et intérêts étant valables uniquement dans les délais prescrits.

3.2 Emballage

Ne jeter le carton extérieur de l'appareil. Vous en avez besoin éventuellement pour garder l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages. Retirer complètement les emballages extérieur et intérieur avant la mise en service de l'appareil.



REMARQUE !

Si vous désirez éliminer l'emballage, respectez les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduisez les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

Contrôlez si l'appareil et les accessoires sont complets. S'il devait manquer des éléments, veuillez contacter notre service après-vente.

3.3 Stockage

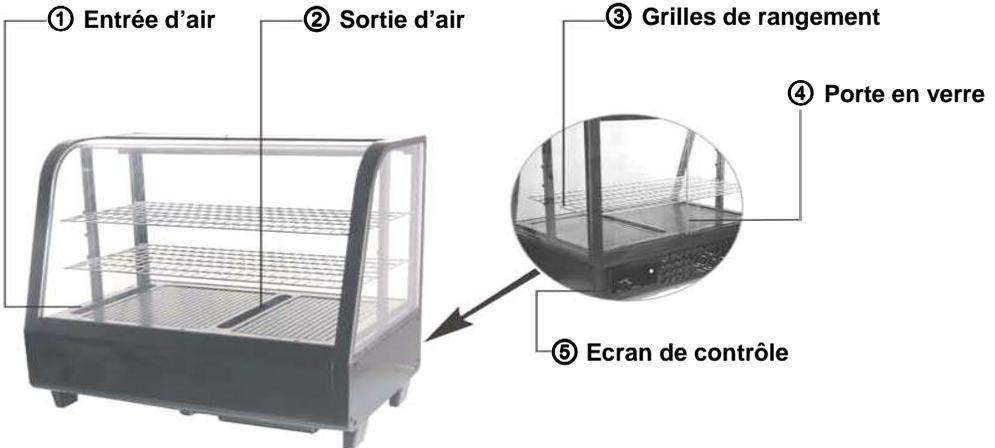
Garder les emballages fermés jusqu'à l'installation de l'appareil et en respectant les indications d'installation et de stockage apposées à l'extérieur.

Stocker les emballages uniquement dans les conditions suivantes :

- Ne pas garder les emballages à l'extérieur.
- Les tenir à l'abri de l'humidité et de la poussière.
- Ne pas les exposer aux fluides agressifs.
- Les protéger des rayons du soleil.
- Eviter les secousses mécaniques.
- En cas de stockage prolongé (> 3 mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage. Si nécessaire, les rafraîchir et les renouveler.

4. Caractéristiques techniques

4.1 Aperçu des composants



① Entrée d'air

Ici, l'air du circuit de refroidissement est aspiré, par conséquent, ne l'entrée d'air ne doit jamais être bloquée.

② Sortie d'air

Elle émet l'air du circuit de refroidissement. Ne bloquez jamais la sortie d'air.

③ Grilles de rangement

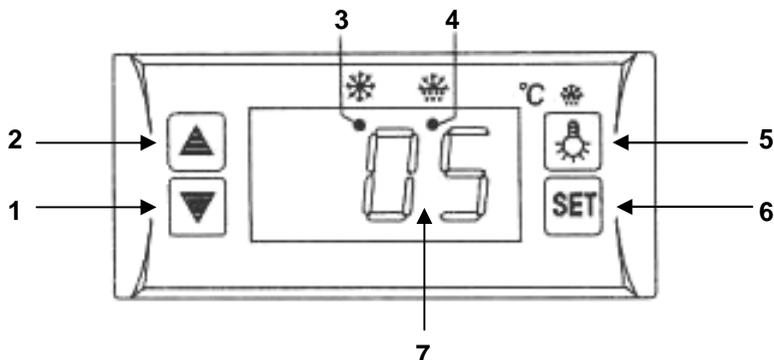
Grâce à la possibilité de placer les étagères à la hauteur voulue, on peut introduire dans la vitrine des objets de diverses hauteurs. Trois supports d'étagères sont montés lors de la fabrication. Il convient de poser les étagères sur ces supports à hauteur souhaitée.

④ Porte en verre

La porte en verre à l'arrière permet d'introduire et de sortir facilement les aliments et les boissons.

⑤ Ecran de contrze

L'écran de contrôle se trouve sur le côté arrière de l'appareil.



- 1 - Bouton servant à **diminuer** la température
- 2 - Bouton servant à **augmenter** la température
- 3 - Indicateur cristaux liquides - compresseur
- 4 - Indicateur cristaux liquides - dégivrage
- 5 - Eclairage
- 6 - Bouton contrôle/programmation
- 7 - Indicateur de température

4.2 Indications techniques

Désignation :	Vitrine réfrigérée „Deli-Cool I“
N° d'article :	700.201G
Couleur:	Noir
Volume :	100 litres
Réfrigérant :	R600a
Plage de températures :	2 à 12°C
Alimentation :	230 V ~ 50 Hz 0,16 kW
Dimensions:	L 685 x P 455 x H 675 mm
Poids:	40,5 kg
Accessoires :	2 grilles de rangement, Dimensions: L 600 x P 300 mm

Sous réserve de modifications !

5. Installation et utilisation

5.1 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT ! Risque lié au courant électrique !

L'appareil ne peut être branché qu'à une prise monophasée conforme, avec système de protection.

Ne jamais retirer la fiche de la prise en tirant sur le câble.

Le câble d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec des pièces chaudes.

- Veiller à ce que le cordon n'entre pas en contact avec des sources de chaleur ou des arêtes vives. Ne pas laisser le cordon pendre du bord d'une table ou d'un comptoir.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque celui-ci ne fonctionne pas correctement, est endommagé ou tombé par terre.
- N'utiliser aucun accessoire ou aucune pièce détachée non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient présenter un danger pour l'utilisateur ou endommager l'appareil et entraîner des dommages corporels, en plus la garantie expire.
- Ne pas poser le cordon sur la moquette ou autres isolations thermiques. Ne pas couvrir le cordon. Tenir le cordon éloigné des zones de travail.



AVERTISSEMENT ! Risque électrique !

Évitez toute projection d'eau sur la vitrine réfrigérée et ne l'exposez pas à l'eau de pluie, à des gouttes d'eau ni à une autre forme d'humidité.



AVERTISSEMENT ! Risque lié au courant électrique !

L'appareil peut causer des blessures en cas d'installation non conforme.

Avant de procéder à son installation, comparer les données du réseau électrique local aux indications techniques de l'appareil (voir plaque signalétique). Brancher l'appareil uniquement lorsqu'il y a conformité! Respecter les consignes de sécurité !

5.2 Installation et branchement

- Désemballez l'appareil et enlevez tout matériel d'emballage.
- Placez l'appareil sur un endroit plan et sûr, capable de tenir le poids de l'appareil.
- Ne placez **jamais** l'appareil sur une surface inflammable (comme par ex. : une nappe, un tapis, etc.).
- **Ne pas** poser le dispositif à proximité de la source de la feu ouvert, des fours électriques, fours à chauffage ou d'autres sources de chaleur, comme p.ex. à l'action directe des rayons de soleil. L'action de la haute température peut causer l'endommagement de la surface du dispositif, ainsi qu'elle peut avoir l'influence défavorable à la puissance de refroidissement et augmenter la consommation d'énergie.

- Lors de son installation ou de son transport, la vitrine réfrigérée ne devait pas être inclinée de plus de 45 afin d'éviter toute perturbation du compresseur. Soyez prudent pendant la manipulation du condensateur et de la porte, leur endommagement entamerait l'utilisation de l'appareil.
- Installez la vitrine réfrigérée de sorte qu'une quantité d'air suffisante peut circuler librement. Une distance d'au moins 5 cm par rapport aux murs et à d'autres objets doit absolument être respectée.
- Ne pas installer la vitrine réfrigérée à un endroit d'une humidité atmosphérique élevée ou de températures élevées, ces influences pouvant endommager la vitrine réfrigérée.
- Avant la première utilisation, la vitrine réfrigérée devrait être installée depuis au moins 2 heures sans être bougée avant que vous la branchiez.
- Ne pas percer des trous dans ou sur la vitrine réfrigérée, ni monter d'autres objets.
- Ne pas déposer des objets lourds sur la vitrine réfrigérée.
- Chaque câble électrique de la prise doit être protégé à au moins 16A. Ne brancher l'appareil que directement à une prise au mur ; n'utiliser aucun répartisseur ni aucune prise multiple.
- Placer l'appareil de manière à avoir un accès facile à la prise de courant afin de pouvoir le débrancher rapidement en cas de nécessité.

5.3 Utilisation

- Avant la première utilisation, l'appareil doit être nettoyé.
- Avant de placer les grilles d'étagère dans la vitrine réfrigérée, il faut les nettoyer avec de l'eau chaude et un produit de nettoyage doux.
- Nettoyer l'appareil à l'intérieur et à l'extérieur avec un torchon doux et humide. Ensuite le laisser bien sécher.
- Brancher la fiche à une prise de courant mise à la terre.
- Allumer l'appareil à l'aide du bouton situé à côté de l'écran de contrôle, le mettre sur la position „I“.
- Boissons et plats ne peuvent y être gardés que lorsque l'appareil a atteint l'efficacité de refroidissement suffisante.

Programmation de température

- Les réglages de températures optimales, conçus lors de la fabrication, sont calés entre 2°C (limite inférieure de programmation) et 6 °C (limite supérieure de programmation). Ces réglages correspondent à des températures de fonctionnement dans la vitrine entre 2° et 12°C.



ATTENTION!

Les réglages de fabrication ne peuvent pas être changés par l'utilisateur !

- La température affichée sur l'écran de contrôle est valide au voisinage des sondes de température.
- Si néanmoins vous nécessitez une autre gamme de réglages, nous vous prions de vous adresser à notre service clientèle.

Eclairage

- L'appareil est équipé de deux bandeaux à cristaux liquides sur l'avant de la vitrine, côtés droit et gauche.
- Pour allumer l'éclairage dans la vitrine réfrigérée, il faut maintenir appuyé pendant une seconde l'interrupteur „“. Pour éteindre l'éclairage, il faut appuyer sur le même interrupteur „“.

Indicateurs à cristaux liquides



Compresseur:

Le voyant de contrôle est allumé pendant le fonctionnement du refroidissement, il est éteint lorsque la température reste stable et il clignote si le refroidissement n'est pas mis en marche pendant trop longtemps.



Dégivrage:

Le voyant de contrôle est allumé pendant le fonctionnement du dégivrage, il s'éteint lorsque le dégivrage est terminé et il clignote si l'appareil reste trop longtemps non dégivré.

Dégivrage automatique

L'appareil est dégivré automatiquement 4 fois par 24 heures.

Dégivrage manuel

Si l'efficacité du refroidissement diminue p.ex. après avoir laissé la porte ouverte assez longtemps, il faut effectuer un dégivrage manuel. Appuyer sur l'indicateur „“ et le maintenir pendant 6 secondes pour mettre en route le dégivrage. L'indicateur de dégivrage à cristaux liquides „“ va s'allumer.

Consignes d'utilisation

- Pour réduire la perte de refroidissement, les durées d'ouverture de porte devraient être aussi courtes que possible. En plus, la porte ne devrait pas être ouverte trop souvent.
- Ne pas recouvrir l'entrée d'air ni la sortie d'air de la vitrine mini réfrigérée. L'air doit pouvoir bien y passer pour garantir la propriété réfrigérante de l'appareil.
- Les produits alimentaires conservés doivent être rangés en respectant une distance suffisante entre les produits. Une distance trop faible entrave l'effet réfrigérant.
- La hauteur de la grille de rangement devrait être sélectionnée en fonction de la hauteur des produits alimentaires.
- Lorsque vous souhaitez conserver des repas chauds, laissez-les refroidir avant de les mettre dans la vitrine mini réfrigérée.
- En cas de panne de courant, si possible, ne pas ouvrir la porte afin d'éviter une perte de l'air réfrigérant.
- Après une panne de courant ou après avoir retiré la fiche secteur, ne pas brancher la vitrine mini réfrigérée pour au moins 5 minutes.



AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures !

En utilisation normale, la surface du compresseur peut chauffer. Ne pas la toucher à mains nues.

6. Nettoyage et maintenance

6.1 Consignes de sécurité

- Avant de nettoyer et de réparer de l'appareil, débrancher celui-ci en retirant la fiche de la prise de courant et laisser refroidir l'appareil.
- Ne pas utiliser de détergents caustiques et veiller à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Ne **JAMAIS** plonger l'appareil, le cordon et la fiche dans l'eau ou autres liquides.



ATTENTION !

L'appareil n'est pas conçu pour le nettoyage par jet d'eau direct. Par conséquent, vous ne devez jamais le laver avec un jet d'eau sous pression !

6.2 Nettoyage

- Nettoyez régulièrement la vitrine mini réfrigérée.
- Retirez les grilles de rangement et nettoyez-les à l'aide d'une lessive douce et d'un chiffon doux.

- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de la vitrine mini réfrigérée à l'aide d'eau chaude, d'un chiffon mouillé et d'un détergent doux.
- Essuyez ensuite avec de l'eau claire.
- Ne **jamais** utiliser des détergents agressifs comme par ex. de la poudre à récurer, des détergents contenant de l'alcool ou de diluants qui risquent d'endommager les pièces plastiques et/ ou la couche de peinture.
- Après le nettoyage, utilisez un chiffon doux et sec pour sécher et polir la surface.

Si la vitrine mini réfrigérée n'est pas utilisée pendant une période prolongée :

- Eteindre l'appareil, placer l'interrupteur sur la position „O“;
- veuillez retirer la fiche secteur de la prise de courant ;
- retirez tous les produits alimentaires et les boissons de la vitrine réfrigérée ;
- nettoyez l'intérieur et l'extérieur de la vitrine réfrigérée. Eliminez l'eau et les points de moisissure ;
- laissez la portes ouverte pour pouvoir bien sécher la vitrine réfrigérée.

6.3 Consignes de sécurité relatives à la maintenance

- Vérifier de temps en temps l'absence d'endommagements au niveau du cordon secteur. Ne jamais utiliser l'appareil lorsque le cordon est endommagé. Si le câble est endommagé, il doit être changé par le service après-vente ou par un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.
- En cas de dommages ou de pannes, adressez-vous à votre commerce spécialisé ou à notre service après-vente. Se reporter aux indications concernant la recherche des anomalies au point 7.
- Toute intervention de maintenance ou de réparation ne doit être effectuée que par un spécialiste ou un atelier spécialisé qui utilise les pièces de rechange et les accessoires d'origine. **Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil !**

7. Anomalies de fonctionnement

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	REMÈDE
Pas d'effet réfrigérant.	<ul style="list-style-type: none"> • La fiche secteur n'est pas branchée à la prise de courant. • Le fusible du circuit est défectueux. • Panne de courant 	<ul style="list-style-type: none"> • Branchez correctement la fiche secteur. • Vérifiez l'alimentation. • Vérifiez l'alimentation.
La puissance réfrigérante n'est pas suffisante.	<ul style="list-style-type: none"> • Rayons du soleil directs ou sources de chaleurs à proximité. • Mauvaise circulation d'air autour la vitrine réfrigérée. • La portes n'est pas complètement fermée ou a été ouverte trop longtemps. • Le joint de la porte et endommagé ou déformé. • Distance entre les produits alimentaires conservés est trop faible ou il y a trop de produits dans la vitrine. • Entrée d'air et/ ou sortie d'air recouverte(s). 	<ul style="list-style-type: none"> • Ecartez la vitrine mini réfrigérée des sources de chaleur. • Assurez une distance suffisante par rapport aux murs et à d'autres objets. • Fermez la portes entièrement, veillez à de courtes durées d'ouverture de la porte. • Contactez le commerçant • Assurez une distance suffisante entre les produits alimentaires dans la vitrine réfrigérée, enlevez des produits superflus. • Ne pas bloquer l'entrée d'air et la sortie d'air avec des produits alimentaires ou d'autres objets.
Beaucoup de bruit.	<ul style="list-style-type: none"> • La vitrine réfrigérée n'est pas placée sur une surface plane. • La vitrine réfrigérée touche les murs ou d'autres objets. • Quelques pièces dans la vitrine réfrigérée vacillent ou tombent. 	<ul style="list-style-type: none"> • Installez la vitrine réfrigérée sur une surface plane. • Assurez une distance suffisante de la vitrine réfrigérée par rapport aux murs ou à d'autres objets. • Fixez des pièces volantes.
Le compresseur ne s'arrête pas automatiquement.	<ul style="list-style-type: none"> • Trop de produits dans la vitrine mini réfrigérée. • La portes a été ouverte pendant trop longtemps. 	<ul style="list-style-type: none"> • Enlevez les produits superflus. • Veillez à de courtes durées d'ouverture de la porte.

Les exemples ci-dessus ne servent qu'à l'orientation et d'exemples. Si des anomalies de fonctionnement apparaissent, mettez l'appareil hors tension. Retournez d'urgence l'appareil au service après vente de votre revendeur à des fins de vérification et de réparation par le personnel qualifié.

Les perceptions suivantes sont normales et ne représentent pas de dysfonctionnement:

1. Le bruit de l'eau qui coule. Ce bruit se fait entendre lors de l'utilisation normale. Il s'agit dans ce cas du réfrigérant dans le circuit de refroidissement.
2. Lors d'une humidité atmosphérique élevée, il est normal que de l'eau de condensation se forme sur le vitrage extérieur. Enlevez l'eau de condensation en l'essuyant à l'aide d'un chiffon doux.

Informations sur les anomalies apparaissant sur l'écran de contrôle

Anomalie	Description de l'anomalie	Conséquences	Aide
„HH“	Surchauffe (au-dessus de 45°C) ou court-circuit de la sonde de température	Le compresseur se met en route pendant 45 mn, ensuite il s'éteint pendant 15 mn	Consulter votre vendeur
„LL“	Température trop basse Circuit ouvert (absence de raccordement avec la sonde de température)	Compresseur se met en route pendant 45 mn, ensuite il s'éteint pendant 15 mn	Consulter votre vendeur

8. Elimination des éléments usés

Appareils usagés

Procéder à l'élimination de l'appareil usagé à la fin de sa durée de vie conformément aux prescriptions nationales. Il est recommandé de contacter une entreprise spécialisée dans la gestion des éléments usés ou de contacter le département d'élimination de votre commune.



AVERTISSEMENT !

Afin d'exclure l'abus et les risques encourus, rendre l'appareil usagé inutilisable avant son élimination. Débrancher pour cela l'appareil de l'alimentation secteur et retirer le câble d'alimentation de l'appareil.



REMARQUE !



Pour l'élimination de l'appareil veuillez respecter les prescriptions en vigueur dans votre pays et votre commune.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tél.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120